

○東京都地域活動支援センターの設備及び運営の基準に関する条例

○Ordinance on Standards for Facilities and Operations of Tokyo Metropolitan
Government Community Activity Support Centers

平成二四年三月三〇日

March 30, 2012

条例第四六号

Ordinance No. 46

改正 平成二五年三月二九日条例第五六号

Amendments Ordinance No. 56 of March 29, 2013

平成二六年一二月二六日条例第一七六号

Ordinance No. 176 of December 26, 2014

令和三年三月三一日条例第三九号

Ordinance No. 39 of March 31, 2021

令和三年六月一四日条例第七六号

Ordinance No. 76 of June 14, 2021

東京都地域活動支援センターの設備及び運営の基準に関する条例を公布する。

The Ordinance on Standards for Facilities and Operations of Tokyo Metropolitan
Government Community Activity Support Centers is hereby promulgated.

東京都地域活動支援センターの設備及び運営の基準に関する条例

Ordinance on Standards for Facilities and Operations of Tokyo Metropolitan
Government Community Activity Support Centers

(趣旨)

(Outline)

第一条 この条例は、障害者の日常生活及び社会生活を総合的に支援するための法律(平成十七年法律第百二十三号。以下「法」という。)第八十条第一項の規定に基づき、東京都における地域活動支援センター(以下「センター」という。)の設備及び運営に関する基準を定めるものとする。

Article 1 This ordinance shall be based on the provisions of Article 80, Paragraph (1) of the Act on Providing Comprehensive Support for the Daily Life and Life in Society of Persons with Disabilities (Act No. 123 of 2005, hereinafter referred to as "the Act") and shall prescribe standards regarding facilities and operations of community activity support centers (hereinafter referred to as "centers") in Tokyo.

(平二五条例五六・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No.56 of 2013)

(用語の意義)

(Meaning of Terms)

第二条 この条例で使用する用語の意義は、法で使用する用語の例による。

Article 2 The meanings of terms used in this ordinance have the same meanings as the terms used in the Act.

(基本方針)

(Basic Policy)

第三条 センターは、利用者(センターを利用する障害者及び障害児をいう。以下同じ。)が地域において自立した日常生活又は社会生活を営むことができるよう、利用者をセンターに通わせることにより、創作的活動又は生産活動の機会の提供及び社会との交流の促進を図るとともに、日常生活に必要な便宜の供与を適切かつ効果的に行うものでなければならない。

Article 3 Centers must enable users (meaning people with disabilities and children with disabilities who use the centers. The same shall apply hereinafter.) to lead independent daily lives or social lives in the community, and provide them with opportunities for creative or production activities and promote interaction with society, as well as to give necessary services appropriately and effectively for their daily lives by allowing them to commute to the centers.

2 センターは、利用者又は障害児の保護者(以下「利用者等」という。)の意思及び人格を尊重し、常に当該利用者等の立場に立ってサービスを提供するよう努めなければならない。

(2) The centers must respect the will and character of users or custodians of children with disabilities (hereinafter referred to as "users, etc."), and must always endeavor to provide services from the users' viewpoint.

3 センターは、地域及び家庭との結び付きを重視した運営を行い、特別区及び市町村(以下「区市町村」という。)、障害福祉サービス事業を行う者その他の保健医療サービス、福祉サービス等を提供する者との連携に努めなければならない。

(3) The centers must operate with an emphasis on the bond between the local community and families, and must endeavor to coordinate with special wards and municipalities (hereinafter referred to as "ward/municipality"), with persons who provide welfare service business for persons with disabilities, and with other persons who provide health and medical services and welfare services, etc.

4 センターは、利用者の人権の擁護、虐待の防止等のため、必要な体制の整備を行うとともに、職員に対し、研修の実施その他の必要な措置を講じなければならない。

(4) The centers must establish the necessary systems to protect the human rights of users and to prevent abuse, and must take other necessary measures such as providing training for employees.

(令三条例三九・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No.39 of 2021)

(職員の配置の基準)

(Standards of Employee Placement)

第四条 センターは、次に掲げる職員を東京都規則(以下「規則」という。)で定める基準により置かなければならない。

Article 4 The centers must hire the following employees in accordance with the standards set forth in the Tokyo Metropolitan Government Regulations (hereinafter referred to as the "Rules").

一 センターの長(以下「施設長」という。)

(i) Director of the center (hereinafter referred to as "facility director").

二 指導員

(ii) Instructor(s)

2 施設長は、当該センターの管理上支障がない場合は、当該センターの他の職務に従事し、又は他の施設等の職務に従事することができるものとする。

(2) The facility director may engage in other duties at the center or work at other facilities, if there is no problem with the management of the center.

3 施設長は、障害者及び障害児の福祉の増進に熱意を有し、当該センターを適切に運営する能力を有する者でなければならない。

(3) The facility director must be a person who is passionate about promoting the welfare of persons with disabilities and children with disabilities and has the ability to appropriately manage the center.

(規模)

(Scale)

第五条 センターの規模は、十人以上の人員を利用させることができるものでなければならない。

Article 5 The size of the centers must be big enough to accommodate 10 or more users.

(従たる事業所を設置する場合における特例)

(Special Provisions for When Establishing a Secondary Place of Business)

第六条 センターは、当該センターの主たる事業所(以下この条において「主たる事業所」という。)と一体的に管理運営を行う事業所(以下この条において「従たる事業所」という。)を設置することができる。

Article 6 The center may establish a place of business (hereinafter referred to as the "secondary place of business" in this article) that is managed and operated integrally with the center's main place of business (hereinafter referred to as the "main place of business" in this article).

2 従たる事業所を設置する場合においては、主たる事業所の職員及び従たる事業所の職員のうちそれぞれ一人以上は、専ら当該主たる事業所又は従たる事業所の職務に従事する者でなければならない。

(2) In the case where a secondary place of business is established, one or more employees of the main place of business and one or more employees of the secondary place of business must be exclusively engaged in the duties of the main place of business or the secondary place of business.

3 前条の規定にかかわらず、従たる事業所を設置する場合のセンターの規模については、規則で定める基準によるものとする。

(3) Notwithstanding the provisions of the preceding Article, the scale of the center in the case of establishing a secondary place of business shall be based on the standards prescribed by the Rules.

(設備の基準)

(Equipment Standards)

第七条 センターは、次に掲げる設備を規則で定める基準により設けなければならない。ただし、他の社会福祉施設等の設備を利用することにより当該センターの効果的な運営が見込まれる場合であって、かつ、利用者に対するサービスの提供に支障がないときは、この限りでない。

Article 7 The centers must provide the following equipment in accordance with the standards specified in the Rules. However, this shall not apply if the centers can be expected to operate more effectively by using the facilities of other social welfare facilities, etc., and if there is no hindrance to the provision of services to users.

一 創作的活動又は生産活動の機会の提供及び社会との交流の促進等ができる場所

(i) A place where opportunities for creative or production activities can be provided and where interaction with society, etc. can be promoted.

二 便所

(ii) Toilet

(運営規程)

(Operation Rules)

第八条 センターは、次に掲げる施設の運営についての重要事項に関する運営規程を定めなければならない。

Article 8 The centers must establish operational regulations regarding important matters on the operation of the facilities listed below.

一 施設の目的及び運営の方針

(i) Purpose of the facility and management policy

二 職員の職種、員数及び職務の内容

(ii) Types of jobs, number of employees, and job description

三 利用定員

(iii) User capacity

四 利用者に対して提供するサービスの内容並びに利用者等から受領する費用の種類及びその額

(iv) Contents of services provided to users, types and amounts of fees received from users, etc.

五 施設の利用に当たっての留意事項

(v) Matters to note when using the facility

六 非常災害対策

(vi) Extraordinary emergency disaster control measures

七 虐待の防止のための措置に関する事項

(vii) Matters regarding measures to prevent abuse

八 その他施設の運営に関する重要事項

(viii) Other important matters regarding facility operation

(利用者等に求めることのできる金銭の支払の範囲等)

(Scopes of Payments that Can be Requested of Users)

第九条 センターは、利用者等に対して金銭の支払を求めることができる。ただし、当該金銭の使途が利用者の便益を直接向上させるものであり、かつ、支払を求めることが適当である場合に限るものとする。

Article 9 The centers may demand the users, etc. to pay for fees. However, this shall be limited to cases where the use of such money directly improves the benefits of users and it is appropriate to request for payment.

2 前項の規定により利用者等に金銭の支払を求める際は、当該金銭の使途及び額並びに支払を求める理由について書面により明らかにするとともに、当該利用者等に対し説明を行い、その同意を得なければならない。

(2) When requesting a payment of money from a user, etc. pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the purpose and amount of the money, as well as the reason for requesting payment must be clarified in writing, and an explanation must be provided to the user, etc., and their consent must be obtained.

(サービスの提供の記録)

(Record of Service Provision)

第十条 センターは、利用者に対しサービスを提供した際は、サービスの提供日、内容その他必要な事項を、その都度記録しなければならない。

Article 10 When a center provides a service to a user, it must record the date of service, content, and other necessary matters each time it provides the service.

(生産活動)

(Production Activities)

第十一条 センターは、生産活動の機会の提供に当たっては、地域の実情並びに製品及びサービスの需給状況等を考慮して行うよう努めるとともに、利用者のうち生産活動に従事する者の作業時間、作業量等が過重な負担とならないよう配慮しなければならない。

Article 11 When providing opportunities for production activities, the centers shall endeavor to take into account local conditions, the supply and demand situation for products and services, and shall take care that the working hours and workload of users engaged in production activities avoid becoming an excessive burden.

(工賃の支払)

(Payment of Wages)

第十二条 センターは、利用者のうち生産活動に従事する者に、当該生産活動に係る事業の収入から必要な経費を控除した額に相当する額を工賃として支払わなければならない。

Article 12 The centers must pay to the users who are engaged in production activities an amount equivalent to the amount after deducting necessary expenses from the income of the business related to the production activities as wages.

(勤務体制の確保等)

(Securing Work System)

第十二条の二 センターは、利用者に対し、適切なサービスを提供することができるよう、職員の勤務体制を定めなければならない。

Article 12-2 The centers must establish work schedules for their employees so that they can provide appropriate services to users.

2 センターは、当該センターの職員によってサービスを提供しなければならない。ただし、利用者の支援に直接影響を及ぼさない業務については、この限りでない。

(2) The centers must provide services from their employees. However, this shall not apply to duties that do not directly affect the support of users.

3 センターは、職員の資質向上のための研修の機会を確保しなければならない。

(3) The centers must ensure training opportunities to improve the quality of their employees.

4 センターは、適切なサービスの提供を確保する観点から、職場において行われる優越的な関係を背景とした言動であって業務上必要かつ相当な範囲を超えたもの又は性的な言動により職員の就業環境が害されることを防止するための方針の明確化等の必要な措置を講じなければならない。

(4) From the perspective of ensuring the provision of appropriate services, the centers must take necessary measures, such as clarifying policies, to prevent harm to the employees' working environment due to behavior that is based on a superior

relationship in the workplace and exceeds the necessary and reasonable scope of work, or sexual behavior.

(令三条例三九・追加)

(Added by Ordinance No.39 of 2021)

(定員の遵守)

(Compliance with Capacity)

第十三条 センターは、利用定員を超えて利用させてはならない。ただし、災害、虐待その他のやむを得ない事情がある場合は、この限りでない。

Article 13 The centers shall not be used by more users than their capacity. However, this does not apply in the case of disaster, abuse, or other unavoidable circumstances.

(平二五条例五六・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No.56 of 2013)

(業務継続計画の策定等)

(Formulation of Business Continuity Plans)

第十三条の二 センターは、感染症や非常災害の発生時において、利用者に対するサービスの提供を継続的に行い、及び非常時の体制で早期の業務再開を図るための計画(以下「業務継続計画」という。)を策定し、当該業務継続計画に従い必要な措置を講じなければならない。

Article 13-2 The centers must develop a plan (hereinafter referred to as a "business continuity plan") to continue providing services to users and to resume operations as soon as possible under an emergency system in the event of an infectious disease or emergency disaster and must take necessary measures in accordance with the business continuity plan.

2 センターは、職員に対し、業務継続計画について周知するとともに、必要な研修及び訓練を定期的に実施しなければならない。

(2) The centers must inform their employees about the business continuity plan and provide necessary training and drills on a regular basis.

3 センターは、定期的に業務継続計画の見直しを行い、必要に応じて業務継続計画の変更を行うものとする。

(3) The centers must periodically review the business continuity plan and make changes to the business continuity plan as necessary.

(令三条例三九・追加)

(Added by Ordinance No.39 of 2021)

(衛生管理等)

(Hygiene Management)

第十四条 センターは、利用者の使用する設備及び飲用に供する水について、衛生的な管

理に努め、又は衛生上必要な措置を講じなければならない。

Article 14 The centers must strive to maintain sanitary management of the equipment used by users and the water provided for drinking, or take necessary sanitary measures.

2 センターは、当該センターにおける感染症又は食中毒の発生又はまん延を防止するため、規則で定める措置を講じなければならない。

(2) The centers must take measures prescribed by Rules to prevent the occurrence or spread of infectious diseases or food poisoning at the centers.

(令三条例三九・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No.39 of 2021)

(秘密保持等)

(Confidentiality)

第十五条 センターの職員は、正当な理由なく、その業務上知り得た利用者又はその家族の秘密を漏らしてはならない。

Article 15 Centers' employees must not divulge confidential information about users or their families that they have come to know in the course of their work without justifiable reason.

2 センターは、職員であった者が、正当な理由なく、その業務上知り得た利用者又はその家族の秘密を漏らすことがないように必要な措置を講じなければならない。

(2) The centers must take necessary measures to ensure that its former employees do not divulge confidential information about users or their families that they came to know in the course of their work without justifiable reason.

(苦情解決)

(Complaint Resolution)

第十六条 センターは、利用者又はその家族からのサービスに関する苦情に迅速かつ適切に対応するために、窓口の設置その他の必要な措置を講じなければならない。

Article 16 The centers must establish a contact point and take other necessary measures in order to promptly and appropriately respond to complaints regarding services from users or their families.

2 センターは、前項の苦情を受け付けた場合は、当該苦情の内容等を記録しなければならない。

(2) When the centers receive a complaint as described in the preceding paragraph, it must record the details of the complaint.

3 センターは、提供したサービスに関し、都又は区市町村から指導又は助言を受けた場合は、当該指導又は助言に従って必要な改善を行わなければならない。この場合において、都又は当該区市町村からの求めがあったときは、当該改善の内容を報告しなければならない。

ない。

- (3) If the centers receive guidance or advice from the Tokyo Metropolitan Government or ward/municipality regarding the services it has provided, it must make necessary improvements in accordance with the guidance or advice. In this case, when requested by the Tokyo Metropolitan Government or the relevant ward/municipality, the details of the improvements must be reported.

4 センターは、社会福祉法(昭和二十六年法律第四十五号)第八十三条に規定する運営適正化委員会が同法第八十五条の規定により行う調査又はあつせん可能な限り協力しなければならない。

- (4) The centers must cooperate as much as possible with the investigation or mediation conducted by the Committee on Operational Propriety as provided in Article 83 of the Social Welfare Act (Act No. 45 of 1951) pursuant to the provisions of Article 85 of the same Act.

(事故発生時の対応)

(Response in the Event of an Accident)

第十七条 センターは、利用者に対するサービスの提供により事故が発生した場合は、速やかに都、区市町村、利用者の家族等に連絡を行うとともに、当該事故の状況及び処置についての記録その他必要な措置を講じなければならない。

Article 17 If an accident occurs as a result of providing services to a user, the centers must promptly contact the Tokyo Metropolitan Government, ward/municipality, the user's family, etc., and take necessary measures such as recording the circumstances and treatment of the accident.

2 センターは、利用者に対するサービスの提供により賠償すべき事故が発生した場合は、速やかに損害賠償を行わなければならない。

- (2) If an accident requiring compensation occurs as a result of the provision of services to users, the centers must promptly compensate for the damages.

(虐待の防止)

(Prevention of Abuse)

第十七条の二 センターは、虐待の発生及び再発を防止するため、規則で定める措置を講じなければならない。

Article 17-2 The centers must take the measures prescribed by the Rules to prevent the occurrence and recurrence of abuse.

(令三条例三九・追加)

(Added by Ordinance No.39 of 2021)

(非常災害対策)

(Extraordinary Emergency Disaster Control Measures)

第十八条 センターは、消火設備その他の非常災害に際して必要な設備を設けるとともに、非常災害に関する具体的計画を策定し、また、非常災害時の関係機関への通報及び連携体制を整備し、これらを定期的に職員に周知しなければならない。

Article 18 The centers must have fire extinguishing equipment and other equipment necessary in the event of an emergency disaster, formulate a specific plan for emergency disasters, establish a system for reporting and coordinating with relevant organizations in the event of an emergency disaster, and must regularly inform its employees of this.

2 センターは、非常災害に備えるため、定期的に避難訓練、救出訓練その他必要な訓練を行わなければならない。

(2) The centers must regularly conduct evacuation drills, rescue drills, and other necessary drills in order to prepare for emergency disasters.

3 センターは、前項に規定する訓練の実施に当たって、地域住民の参加が得られるよう地域住民等との連携に努めなければならない。

(3) When implementing the training prescribed in the preceding paragraph, the centers must strive to collaborate with local residents, etc. to obtain their participation.

(令三条例三九・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No.39 of 2021)

(記録の整備)

(Record Maintenance)

第十九条 センターは、職員、設備、備品及び会計に関する記録を整備しなければならない。

Article 19 The centers must maintain records regarding its employees, equipment, supplies, and accounts.

2 センターは、利用者に対するサービスの提供に関する次に掲げる記録を整備し、当該記録に係る事象の完結の日から五年間保存しなければならない。

(2) The centers must maintain the following records regarding the provision of services to users and retain them for five years from the date of completion of the event related to the records.

一 第十条に規定するサービスの提供の記録

(i) Records of the provision of services prescribed in Article 10

二 第十六条第二項に規定する苦情の内容等の記録

(ii) Records of the content of complaints prescribed in Article 16, paragraph 2

三 第十七条第一項に規定する事故の状況及び処置についての記録

(iii) Records of the situation of accidents and their management prescribed in Article

17, paragraph 1

(電磁的記録等)

(Electromagnetic Records)

第二十条 センター及びその職員は、記録、保存その他これらに類するもののうち、この条例において書面(書面、書類、文書、謄本、抄本、正本、副本、複本その他文字、図形等人の知覚によって認識することができる情報が記載された紙その他の有体物をいう。以下この条において同じ。)で行うことが規定されている又は想定されるもの(次項に規定するものを除く。)については、書面に代えて、当該書面に係る電磁的記録(電子的方式、磁気的方式その他人の知覚によっては認識することができない方式で作られる記録であって、電子計算機による情報処理の用に供されるものをいう。)により行うことができる。

Article 20 The centers and their employees may record, preserve and do other similar things (except the forms prescribed in the following paragraph) which are prescribed or expected to be provided in writing (meaning a paper document, a transcript, extract, authenticated copy, or duplicate of a document, a duplicate of a bill or note, or any other paper or other tangible object which information that can be recognized by human perception, such as characters and shapes, has been entered; hereinafter the same applies in this Article) in this Ordinance, may be replaced with electromagnetic records (meaning a record made by an electronic form, a magnetic form, or any other form that may not be recognized by human perception, which is used for information processing by a computer) instead of written documents.

2 センター及びその職員は、説明、同意その他これらに類するもの(以下「説明等」という。)のうち、この条例において書面で行うことが規定されている又は想定されるものについては、当該説明等の相手方が利用者である場合には当該利用者に係る障害の特性に応じた適切な配慮をしつつ、当該説明等の相手方の承諾を得て、書面に代えて、電磁的方法(電子的方法、磁気的方法その他人の知覚によって認識することができない方法をいう。)によることができる。

(2) As for providing explanations, consent, and other similar matters (hereinafter referred to as "explanations, etc.") that are prescribed or expected to be provided in writing under this ordinance, the centers and their employees shall give appropriate consideration according to the characteristics of the disability of a user who receives the explanations, etc., and may provide explanations, etc. by electromagnetic means (referring to electronic method, magnetic methods, and other methods that cannot be recognized by human perception) in place of writing, with the consent of the recipient of the explanations, etc.

(令三条例七六・追加)

(Added by Ordinance No.76 of 2021)

(適用除外)

(Exemption)

第二十一条 この条例の規定は、八王子市の区域におけるセンター(当該区域に存する東京都が設置するセンターを除く。)については、適用しない。

Article 21 The provisions of this ordinance shall not apply to centers in the Hachioji City area (excluding centers established by the Tokyo Metropolitan Government located in the area).

(平二六条例一七六・追加、令三条例七六・旧第二十条繰下)

(Added by Ordinance No.176 of 2014; Former Article 20 moved down by Ordinance No. 76 of 2021)

(委任)

(Delegation)

第二十二条 この条例に定めるもののほか、この条例の施行について必要な事項は、規則で定める。

Article 22 In addition to what is prescribed in this ordinance, matters necessary for the enforcement of this ordinance shall be prescribed by Rules.

(平二六条例一七六・旧第二十条繰下、令三条例七六・旧第二十一条繰下)

(Former Article 20 moved down by Ordinance No.176 of 2014; Former Article 21 moved down by Ordinance No.76 of 2021)

附 則

Supplementary Provisions

この条例は、平成二十四年四月一日から施行する。

This ordinance comes into effect as of April 1, 2012.

附 則(平成二五年条例第五六号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 56 of 2013)

この条例は、平成二十五年四月一日から施行する。

This ordinance comes into effect as of April 1, 2013.

附 則(平成二六年条例第一七六号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 176 of 2014)

この条例は、平成二十七年四月一日から施行する。

This ordinance comes into effect as of April 1, 2015.

附 則(令和三年条例第三九号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 39 of 2021)

(施行期日)

(Effective Date)

1 この条例は、令和三年四月一日(以下「施行日」という。)から施行する。

(1) This ordinance comes into effect as of April 1, 2021(hereinafter referred to as the "effective date").

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 施行日から令和四年三月三十一日までの間、この条例による改正後の東京都地域活動支援センターの設備及び運営の基準に関する条例(以下「改正後の条例」という。)第三条第四項及び第十七条の二の規定の適用については、これらの規定中「講じなければならない」とあるのは「講じるよう努めなければならない」とする。

(2) From the effective date to March 31, 2022, the phrase “must take” in Article 3, paragraph 4 and Article 17-2 of the ordinance on Standards for Facilities and Operations of Tokyo Metropolitan Government Community Activity Support Centers as revised by this ordinance (hereinafter referred to as the “Revised Ordinance”) shall be replaced with “must endeavor to take.”

3 施行日から令和六年三月三十一日までの間、改正後の条例第十三条の二の規定の適用については、同条第一項中「講じなければならない」とあるのは「講じるよう努めなければならない」と、同条第二項中「実施しなければならない」とあるのは「実施するよう努めなければならない」と、同条第三項中「行う」とあるのは「行うよう努める」とする。

(3) From the effective date to March 31, 2024, regarding the application of the provisions of Article 13-2 of the Revised Ordinance, the term “must take” in paragraph (1) of the same Article shall be replaced with “must endeavor to take”; the phrase “must provide” in paragraph (2) of the same Article shall be replaced with “must endeavor to provide”; and the phrases “review” and “make” in paragraph (3) of the same Article shall be replaced with “endeavor to review” and “endeavor to make,” respectively.

4 施行日から令和六年三月三十一日までの間、改正後の条例第十四条第二項の規定の適用については、同項中「講じなければならない」とあるのは「講じるよう努めなければならない」とする。

(4) From the effective date to March 31, 2024, regarding the application of the provisions of Article 14, paragraph (2) of the Revised Ordinance, the phrase “take” in the same paragraph shall be replaced with “must endeavor to take.”

附 則(令和三年条例第七六号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 76 of 2021)

この条例は、令和三年七月一日から施行する。

This ordinance comes into effect as of July 1, 2021.